

*D

- 223 diu junge, süeze, werde
het den Wunsch ûf der erde.
ir minne stuont mit sölher kraft
gar âne wankes anehaft.
5 si het ir man dâ vür erkant,
iewederz an dem andern vant,
- - -
- - -
er was ir liep, alsô was si im.
swenne ich daz mære an mich **nû nim**,
daz si sich müezen scheiden,
10 dâ wehset schade in beiden.
ouch riwet mich daz **werde** wîp.
ir liute, ir lant, dar zuo ir lîp
schieht sîn hant von grôzer nôht.
dâ gein si im ir minne bôt.
15 Eines **morgens** er mit zühten sprach
- **manec** ritter **ez hôrte unt** sach -:
"ob ir gebietet, vrouwe,
mit urloube ich schouwe,
wie ez umbe mîne muoter stê.
20 ob der wol oder wê
sî, daz ist mir **harte** unkunt.
daz wil ich zeiner kurzen stunt
unt ouch durch âventiure zil.
mag ich iu gedienen vil,
25 daz gildet iwer minne wert."
sus het er urloubes gegert.
Er was ir liep, sôz mære giht.
sine wolde im versagen niht.
von allen sînen mannen
30 schiet er al eine dannen.

D

15 *Majuskel D* 27 *Majuskel D*

13 von] vnt D

*m

- diu junge, süeze, werde
hete den Wunsch ûf der erde.
ir minne stuont mit solicher kraft
gar âne wankes anehaft.
5 si hete ir man dâ vür erkant,
ietweders an dem andern vant,
wes sîn herze gerte.
diu triuwe si des werte.
er was ir liep, alsô was si ime.
wenne ich daz mære an mich **nû nime**,
daz si sich müezen scheiden,
10 dâ wehset schade in beiden.
ouch riuwet mich daz **werde** wîp.
ir liute, ir lant, dar zuo ir lîp
schieht sîn hant von grôzer nôht.
dâ gegen si ime ir minne bôt.
15 eines **tages** er mit zühten sprach,
dâ er manige ritter **hôrte und** sach:
"ob ir gebietet, vrouwe,
mit urloube ich schouwe,
wie ez umb mîne muoter stê.
20 ob der wol oder wê
sî, daz ist mir unkunt.
dar wil ich ze einer kurzen stunt
und ouch durch âventiure zil.
mac ich iu gedienen vil,
25 daz gildet iuwer minne wert."
sus het er urloubes gegert.
er was ir liep, sô daz mære giht.
si enwolte ime versagen niht.
von allen sînen mannen
30 schiet er aleine dannen.

m n o Fr69

15 *Initiale* Fr69

1 diu] Der n o 2 erde] erden o 4 anehaft] one kraft m in haftt o
6 wes] Swes Fr69 8 nû] nieme o 9 si] om. o 10 dâ] Do m n o ·
schade] schaden o 12 dar] vnd dar n 16 dâ] Do n o · manige] om.
n o 17 ir] irs Fr69 · gebietet] gebitten o 22 ze] in n o · stunt]
[frist]: stunt o 26 gegert] begert n o 27 giht] git o 29 sînen] [sim]:
sinen m 30 schiet] Scheit o

*G

diu junge, süeze, werde
het den wunsch ûf der erde.
ir minne stuont mit solher kraft
gar âne wankes anhaft.
5 si het ir man dâ vür erkant,
ietwederz an dem andern vant,
- - -
- - -
er was ir liep, als was si im.
swenne ich daz mære an mich **genim**,
daz si sich müezen scheiden,
10 dâ wehset schade in beiden.
ouch riwet mich daz **schöne** wîp.
ir liute, ir lant, dar zuo ir lip
schieť sîn hant von grôzer nôť.
dâ engêne sim ir minne bôt.
15 eines **morgens** er mit zühten sprach,
daz ez manic rîter sach:
"obe ir gebiet, vrouwe,
mit urloube ich schouwe,
wiez umbe mîne muoter stê.
20 obe der wol oder wê
sî, daz ist mir unkunt.
dar wil ich zeiner kurzen stunt
Unde ouch durch âventiure zil.
mag ich iu **danne** gedienen vil,
25 daz gilt iwer minne wert."
sus het er urloubes gegert.
er was ir liep, sôz mære giht.
sine woltes im versagen niht.
von allen sînen mannen
30 schiet er al eine dannen.

G I O L M Q R Z Fr21 Fr23

1 *Initiale* Z 3 *Initiale* Q 5 *Initiale* I 15 *Capitulumzeichen* L 23
Initiale G

1 werde] werden R 2 wunsch] wusch M · der] *om.* Z · erde] erden
R 3 mit] in Q 5 het] hat M 6 ietwederz] Jr ietwederz O (M) (Q)
(R) Z · andern] andrem I (O) 7 er] Jr Fr21 · liep] lip M Fr21 ·
als] sam L · was] *om.* O M Fr21 8 *Vers 223.8 fehlt* Q · swenne]
Wenne L (R) · daz] die L · **genim**] nv nim O Fr21 nym M (R) 9
müezen] musten M 10 dâ] Do Q So R · wehset] washet I 11 och
riwet mich ir shoner lip I · schône] svze O (L) (M) (Q) (R) (Z)
Fr21 12 ir lut ir lant daz schone wip I 13 hant] han I 14 engêne]
gein O (L) 15 morgens] tagesz L 16 Manich ritter ez (er M R)
hort vnde sach O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) 17 obe ir] Abir M
18 schouwe] gerne schowe L 19 umbe] im Q · mine] miner I 20
obe der] wede I Ob ir Z Fr23 · wol] wol ~~ist~~ G wol sie Fr23 21 ist
mir unkunt] ist mir harte vn chunt G mir ist vnkunt Q ist mir
gar vnkunt Z 22 dar] Das R (Z) · ich] *om.* O 24 mag] manc I ·
ich] ich ich Z · danne] dan wol I *om.* O L M Q R Z Fr21 26 het]
hat M · gegert] begert Q 27 er] Ez L · ir] er Z · sôz] alz disz L so
ez Z 28 sine woltes] si woltez I (R) Si wolde O (L) (M) So wolt
Q Sie enwolde Z (Fr21) · versagen] versachen Q 30 al eine] eine I
alle eine M · dannen] von dannen R

*T

diu junge, süeze, werde
hete den wunsch ûf der erde.
ir minne stuont mit sôlher kraft
gar âne wankes anhaft.
5 si hete ir man dâ vür erkant,
ietweders an dem andern vant,
- - -
- - -
er was ir liep, als was si ime.
swenn ich daz mære an mich **genime**,
daz si sich müezen scheiden,
10 dâ wehset schade in beiden.
ouch riuwet mich daz **werde** wîp.
ir liute, ir lant, dar zuo ir lip,
die schiet sîn hant von grôzer nôť.
dâ engegen sim ir minne bôt.
15 Eines **morgens** er mit zühten sprach
- **manec** rîter **hôrtez unde** sach -:
"ob ir gebiet, vrouwe,
mit urloube ich schouwe,
wiez umbe mîne muoter stê.
20 ob der **sî** wol oder wê
sî, daz ist mir unkunt.
dar wil ich zeiner kurzen stunt
unde ouch durch âventiure zil.
mag ich iu gedienen vil,
25 daz giltet iuwer minne wert."
sus heter urloubes gegert.
er was ir lieb, sô daz mære giht.
sine woltes im versagen niht.
von allen sînen mannen
30 schied er aleine dannen.

T U V W

15 *Überschrift:* Hie rait her partzifal von pelrapier vnd kam in
den gral vnd schiet mit laide dar auß vmb das er nit gefraget
hatte W · Platz für *Illustration ausgespart* W · *Initiale* W ·
Majuskel T

4 wankes] wanckels W 5 ir] *om.* W · erkant] bekant V 6
ietweders] Jequeder U Jeweders trvwe V Das weders W 8 swenn]
Wan U (W) · daz] die U 9 müezen] mvsten V 10 dâ] Do U Des
W · in] im U an in W 14 engegen] gein U 17 vrouwe] [vroude]:
vrouwe T 19 mine muoter] meiner muter ding W 20 der] ir U ·
sî] *om.* V W · oder] alder V 21 unkunt] harte vnkunt U (V) 24
gedienen] [gedienen]: dienen V 25 minne] minnen W 27 sô] als
W · daz] die U